

Informacje na temat delegowania za granicę – Polacco/Polski

Zgodnie z dyrektywą (UE) 2018/957 pracownicy tymczasowo wysłani za granicę w kontekście świadczenia usług („oddelegowani”) są uprawnieni do korzystania z przepisów kraju docelowego w odniesieniu do szeregu świadczeń, w tym wynagrodzenia, jeżeli są korzystniejsze.

W przypadku **oddelegowania do Włoch do prac budowlanych przez firmę z siedzibą za granicą**, obejmuje to obowiązek zarejestrowania się w dwustronnym organie właściwym terytorialnie dla miejsca wykonywania pracy w celu uzyskania świadczeń przewidzianych w układach zbiorowych dla pracowników budowlanych (tzw. Cassa Edile lub Edilcassa) - w przypadku braku organu gwarantującego takie same standardy ochrony za granicą (patrz poniżej).

W szczególności, w zamian za płatności należne od przedsiębiorstw, fundusz Cassa Edile/Edilcassa gwarantuje płatne urlopy, trzynastą pensję oraz inne usługi i świadczenia dla pracowników, a także zwroty kosztów i składki dla samych przedsiębiorstw.

Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź [włoski portal o delegowaniu](#), dostępny również w języku angielskim, rumuńskim i niemieckim, oraz specjalną sekcję na stronie internetowej Commissione Nazionale Paritetica per le Casse Edili (CNCE), dostępną w języku [włoskim](#) i [angielskim](#).

Aby zarejestrować się w CEIV, należy wypełnić i wysłać wielojęzyczny formularz dla firm delegowanych, załączając przetłumaczony na język włoski dokument poświadczający rejestrację jako firma w kraju pochodzenia, np. wydany przez Izbę Handlową. Można skorzystać ze skróconej wersji formularza, załączając również powiadomienie o delegowaniu wysłane wcześniej do władz włoskich za pośrednictwem portalu ClicLavoro. Z kolei pracownicy muszą przesłać odpowiedni wielojęzyczny formularz z danymi.

Po rejestracji kwota należna od przedsiębiorstwa delegującego zostanie obliczona poprzez wypełnienie miesięcznego raportu za pośrednictwem [MUT](#).

Firma, do której pracownicy są oddelegowani musi również zgłosić pracowników oddelegowanych do pracy na prowadzonej budowie, za pośrednictwem tego samego systemu raportowania, leży to w interesie firmy w przypadku jakichkolwiek błędów lub niespójności.

Przekazywane dane są przetwarzane zgodnie z ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych nr 2016/679 (RODO) oraz na podstawie polityki prywatności dostępnej poniżej.


[INFO MKT Informativa-marketing-e-newsletter.pdf](#)

W celu przesłania formularzy i uzyskania wyjaśnień można pisać na adres info@ceiv.it, lub dzwonić pod numer +39498751069.

Na podstawie umów o wzajemnym zwolnieniu, firmy zagraniczne zarejestrowane w BUAK (Austria), CI-BTP (Francja), SOKA-BAU (Niemcy) i Cassa Edile Sammarinese (San Marino) nie są zobowiązane do rejestracji we włoskim funduszu i mogą ubiegać się o **zwolnienie**, kontaktując się bezpośrednio z odpowiednim funduszem w kraju wysyłającym.

Formularze wielojęzyczne

| Język | Pełny formularz rejestracyjny dla oddelegowanych przedsiębiorstw | Skrócony formularz rejestracyjny dla oddelegowanych przedsiębiorstw (z załączonym powiadomieniem o oddelegowaniu) | Formularz rejestracyjny dla oddelegowanych pracowników |
|------------|--|---|--|
| Włoski | download | download | download |
| Angielski | download | download | download |
| Albański | download | download | download |
| Polski | download | download | download |
| Rumuński | download | download | download |
| Słoweński | download | download | download |
| Hiszpański | download | download | download |

| | | |
|--|--|--|
|  | <p>Co-funded by the European Union</p> | <p>Sfinansowane ze środków UE (projekt Post-meet – 101140103). Wyrażone poglądy i opinie są jedynie opiniami autora lub autorów i niekoniecznie odzwierciedlają poglądy i opinie Unii Europejskiej lub DG ds. Zatrudnienia, Spraw Społecznych i Włączenia Społecznego (DG EMPL). Unia Europejska ani DG EMPL nie ponoszą za nie odpowiedzialności.</p> |
|--|--|--|